

選票樣本

E

官方選票

大選

Orange 縣

2002 年 11 月 5 日

此選票存根將被取下並由選民保存。

我已經投過票 - 您呢？

提交選民投票表決之議案		
ORANGE 縣		
A 縣競選改革法令是否應予廢止並重新頒佈，以便允許僅在選民批准的情形下提高競選捐款限額，允許候選人之間移交競選資金，要求額外報告後期獨立開支項目，允許監察委員會為法令的實施設立一套行政管理程序，並且對法令作出其他改變？	贊成	+
	反對	+
B 僅限諮詢投票。在移交 MCAS El Toro、即一處有毒“超級基金”場地之前，縣府是否應該要求海軍部滿足以下條件：1) 一份對於在 El Toro 已發現或預計將發現的有毒污染之完整和徹底的研究報告，融合並解釋海軍部分分析報告、本地再次開發署“GeoSyntec 報告”以及 Irvine 市題為“海軍低估在 MCAS, El Toro 的溶劑污染”研究報告中相互並不一致的調查結果；2) 補償實現其預期用途所必需的費用，包括確定完成消除全部有毒污染所需要的資金來源；3) 確定用於補償社區所受任何直接或間接損害以及社區因受到污染而發生費用的資金來源；並且 4) El Toro 的實際清理和補償必須在其移交或出售前完成？	贊成	+
	反對	+
學校		
RANCHO SANTIAGO 社區學院選區		
E Santa Ana 學院 / Santiago Canyon 學院學生安全、教室修繕 / 科技翻新議案。為學生升入 4 年制學院和就業作好準備；改善校園保安 / 消防安全；培訓教師、護士、消防人員和警察 / 執法長官；修繕佈線 / 升級電腦科技；翻新教室 / 圖書館；修繕 / 購置 / 建造 / 裝備學院場地、實驗室和教室。Rancho Santiago 是否應以法定利率發行 337,000,000 美元的債券，並指派公民監督委員會進行年度審核，而且該債券不得用於行政人員的新資？	贊成	+
	反對	+
管理委員會委員 第 2 受託區		選一人
JOHN R. HANNA - 約翰 R. 漢納 Rancho Santiago 社區學院區管理委員會委員		+
STEVE ROCCO - 史蒂夫 拉考 學校教師 / 作家		+
		+

30-027E

請將選票卡翻過來

E

學校	
GARDEN GROVE 聯合學區	
管理委員會委員 最多選兩人	
BOB HARDEN - 鮑伯 哈頓 Garden Grove 聯合學區管理委員會委員	+
KARENTRACY MORELAND URDA - 卡倫翠希 莫蘭德 尤達 社區義工 / 教練	+
LAN NGUYEN - 蘭 鈕耶恩 律師	+
TERRY CANTRELL - 泰立 坎特雷爾 Garden Grove 聯合學區管理委員會委員	+
	+
	+
SANTA ANA 市	
市長 選一人	
MIGUEL A. PULIDO - 米高 A. 普利鐸 市長 / 商人	+
	+
市議會議員 選區 2 選一人	
JOSE MACIAS - 荷西 瑪莎 客戶服務主管	+
LISA BIST - 莉莎 彼斯特 Santa Ana 市市議會議員 / 女商人	+
	+
市議會議員 選區 4 選一人	
ZEKE HERNANDEZ - 茲克 赫南德茲 協會主席 / 經理	+
ALBERTA DOLORES CHRISTY - 艾博塔 朵蘿蕾斯 克莉斯蒂 銀行家 / Santa Ana 市市議會議員	+
	+

30-352E

請將選票卡翻過來

E



議案 E 全文
RANCHO SANTIAGO 社區學院區

證據 B

RANCHO SANTIAGO 社區學院區選票提案全文
2002 年 11 月 5 日債券議案選舉

以下為 Rancho Santiago 社區學院區提交選民的提案全文。

“Santa Ana 學院 /Santiago Canyon 學院學生安全、教室修繕 / 技術翻新議案。從而，

- 為學生升入 4 年制學院和就業作準備；
- 緩解過度壅擠的現象；
- 增進消防安全 / 防護；
- 訓練教師、護士、救火隊員，和警察 / 執法長官；
- 維修線路 / 升級電腦科技；
- 翻新圖書館 / 教室；
- 維修 / 購置 / 建造 / 裝配學院區、建築、實驗室和教室；

Rancho Santiago 是否應以法定利率發行 337,000,000 美元的債券，並指派公民監督委員會進行年度審核，且該債券不得用於行政人員的薪資？”

項目

在進行 Santa Ana 學院和 Santiago Canyon 學院發展工程時，學校教職員和學生健康和安全的的需求被放在第一位，因此可達到解決最迫切的需求。本工程清單是由數百位教職員工、社區及商業領袖的投入才順利擬出，他們決定若現在沒有解決這些需求，以後問題只會更加惡化。他們向理事會提出忠告，認為現在著手老舊社區學校校舍和教室的升級和維修，將比未來進行這些工程省錢。

Rancho Santiago 社區學院區理事會在確定學區總體規劃（存檔於學區公共資訊辦公處並隨時進行修訂）中所述的將予集資的修繕和建造項目範圍時，已評估了安全、縮小課堂規模、資訊技術需求，其中包括下列項目：

編號	地點	項目	預計成本
1.	*SAC	修繕十四 (14) 個老樓 (C, D, G, H, J, K, M, N, P, R, S, T, U, W) 裡狀況日益惡化的教室和實驗室。	\$17,500,000
2.	SAC	修繕和翻新圖書館、教室、實驗室，並為應用電腦和科技而佈線。	\$1,700,000
3.	SAC	修繕和翻新老舊及過期的資料、電力線路、下水道及排水管系統，增進功能，避免不安全的危害物，包括地震及其造成的危害，對老舊結構造成的損害。	\$15,000,000
4.	SAC	為保障學生安全並著手校園、教室、實驗室及校舍的興建，提供場地分級、電線、車輛 / 行人道路照明，景觀建設，和給水、下水道及排水系統。	\$25,000,000
5.	SAC	對職業發展中心的教室和學習空間的科技和電腦進行修繕、翻新並重新佈線。	\$400,000
6.	**SCC	修繕並翻新 “A”、“B”、“D” 校舍內的教室和實驗室。	\$4,000,000
7.	SAC/OFF-SITE	修繕並翻新自然科、數學科教室，英文實驗室及其他推廣教育中心的學術及職訓課程。	\$2,500,000
8.	SAC	修繕、翻新並擴建供體育、物理治療、整形治療鍛煉、康復、運動生理學以及運動學習設備的戶外空間。	\$850,000
9.	DISTRICT-WIDE	更換老舊的電話 / 電腦網路的軟、硬體，使學生得以在線上註冊、接收作業 / 成績並與教職員聯絡，並改善整體教務管理。	\$11,000,000
10.	SAC/OFF-SITE	興建 / 購置 / 裝配 Garden Grove 中心內的教室、自然科、數學科及英文實驗室。	\$13,000,000
11.	SCC	為增進學生安全，購置土地以擴建校園學術、課外活動、及支援服務的場地。	\$18,000,000

**SAC = Santa Ana 學院

**SCC = Santiago Canyon 學院



編號	地點	項目	預計成本
12.	SCC/OFF-SITE	興建 / 購置 / 裝配推廣教育中心內的教室以及英文、數學、自然科學和電腦實驗室。	\$11,000,000
13.	SAC	為增進學生安全，購置土地以擴建校園學術、課外活動、及支援服務的場地。	\$8,000,000
14.	SCC	興建並裝配學院圖書館及學習資源中心，包括自修區、研討室、教室和學術電腦區。	\$10,000,000
15.	SAC	興建教室、實驗室，並在數學及自然科建築內設置電腦網路和設備。	\$31,000,000
16.	SAC	興建並裝配教師訓練 / 孩童發展大樓內教室和實驗室。	\$4,500,000
17.	SAC	興建並裝配女子休息室並改善設備。	\$4,000,000
18.	SAC	興建並裝配教室實驗室 數位科技包括電腦繪圖、美術 / 音效設計、動畫和相關學術、職訓和學習支援課程。	\$14,000,000
19.	SAC/OFF-SITE	為公共安全訓練課程興建並裝配教室、實驗室和學術支援設施。	\$15,500,000
20.	SAC/OFF-SITE	為以科技為基礎的商業培育課程興建並裝配教室和實驗室。	\$13,000,000
21.	SCC	在新教室 / 服務中心興建並裝配自修區、諮詢室、電腦接線、演講 / 會議 / 研討室，以及提供學生和教職員使用的支援設施以便查詢成績、課程列表和教室分配表。	\$6,500,000
22.	SCC	為藝術及人文學科大樓興建及裝配教室和實驗室。	\$25,000,000
23.	SCC	為學生學術及社區服務課程和計劃興建並裝配自修區、電腦網路、演講 / 會議 / 研討室及支援設施。	\$18,000,000
24.	SCC	為藝術及傳播指導學系興建並裝配教室、研討室及實驗室。	\$12,000,000
25.	SCC	興建並裝配教室及學習設施以供一般使用，以及體育、運動生理學、物理治療、整形運動、矯正及其他相關訓練之教學使用。	\$9,000,000
26.	SCC	為數學及科學中心興建並裝配教室、實驗室、網路接線及學習支援設施。	\$30,000,000
27.	SCC	改善交通安全，舒緩交通阻塞及校園和鄰近地區停車問題並兼顧安全考量，便利消防和緊急車輛通行。	\$1,200,000
28.	SAC	改善交通安全，舒緩交通阻塞及校園和鄰近地區停車問題並兼顧安全考量，便利消防和緊急車輛通行。	\$15,350,000
總計			<u>\$337, 000,000</u>

此項債券計劃是為了提供服務給目前及預期含括在計劃內的對象所需的設施。若有落後預期進度或縮減兩學院納入本計劃學生數量的情況，某些上述的計劃可能將會落後或無法完成。在此情況下，債券募得的金額將會花用在前述項目中最基本而重要的計劃上。本學區將與公民監督委員會合作決定這些工程的優先順序，若有超出學區控制之外的因素則需重新考量。

債券收益的分配將受學區是否獲得州府配合資金以及各計劃最終開支情況的影響。每個工程的預算是估計值，可能被學區無法控制之因素所影響。

債券經費使用於工程清單所列工程的支出，需遵從前述財務責任制的規定。每年都會進行績效及財務審計，而所有債券收入的支出都由一獨立的公民監督委員會來監督，以保證資金都使用在工程清單中已承諾及特定的工程上。資金不能使用於行政人員或職員薪資上。根據法律規定，所有資金祇能使用在修繕及特定改善工程上。



縣法律顧問之客觀分析

議案 E

California 憲法規定社區學院區可以為設施的建造、重建、修復或替換發行普通債務債券，包括設施的裝備和配置，或設施的購置或租賃，條件是在為該目的而舉行的選舉中獲得 55% 的學區選民之批准。California 憲法還進一步規定，債券議案必須包括債券收益祇能用於允許的意圖及其他旨在確保責任制的要求。

Rancho Santiago 社區學院區已向選民擬議，社區學院區將發行金額最多達 337,000,000 美元的普通債務債券，並以向學區內應納稅房地產徵收的從價房地產稅來償還債券債務。議案規定出售債券的收益通常將用於購置、改建、建造和翻新學區設施，包括建造和翻新校舍，升級電氣、空調、管道、排水和安全系統，建造、翻新和配備現有及額外的教室、圖書館和實驗室並升級課堂技術。

議案規定將設立公民監督委員會以確保債券收益能妥善花費，並進行年度業績和財政審核。議案還規定債券收益不得用於教師和行政人員的薪資及其他的學區運行開支。

Rancho Santiago 社區學院區理事會召集選舉以便向學區內選民提交該議案。若表決的學區選民中有 55% 投贊成 (yes) 票，學區將會出售債券並按稅率聲明徵收預計的相關稅額。對該議案投反對 (no) 票將否決發行該債券並為上述債券債務徵稅。

議案 E

稅率聲明

稅率聲明 有關擬議之

\$337,000,000

RANCHO SANTIAGO 社區學院區

普通債務債券

議案 E

Rancho Santiago 社區學院區（以下簡稱“學區”）將於 2002 年 11 月 5 日舉行一次選舉，以便向學區所屬選民提交學區是否應發行一項本金金額為 337,000,000 美元的債券債務之問題。若此類債券獲得授權並予發售，債券本金及其所附利息將由向學區內應納稅地產徵收的稅收收益來償還。依照 California 選舉法規第 9401 節規定，特提供下列有關稅率的資訊。此類資訊之依據是官方現有的最佳估算和推測，以及在學區範圍內所獲的經驗和其他可論證因素。

依據對學區稅額估定價值先前所作的估算和推算，並假定全部債務都將由地產稅來償還：

1. 依據提交本項聲明時所獲稅額估定價值之估算，對於出售首期債券後第一個財政年度內，為發行本項債券提供資金而需徵收稅率之最佳估算為，2004-05 財政年度每 100,000 美元估價 24.63 美元。
2. 依據提交本項聲明時所獲稅額估定價值之估算，對於出售末期債券後第一個財政年度內，為發行本項債券提供資金而需徵收稅率之官方最佳估算以及對於該稅率將予施行年度之估算為，2014-15 財政年度每 100,000 美元估價 24.70 美元。
3. 依據提交本項聲明時所獲稅額估定價值之估算，對於為發行本項債券提供資金而需徵收最高稅率之估算，以及對於該稅率將予施行的第一個年度之估算為，2007-08 財政年度每 100,000 美元估價 24.84 美元。

提請全體選民注意一項事實，即上述資訊之依據僅為推測和估算。該項債券之實際出售日期以及任何一期債券出售之金額將依學區需求及其他因素而確定。出售債券所附的實際利率將取決於出售時的債券市場情況，但在任何情形下都不會超出法定最高限額。今後數年間的實際估價將取決於在稅額估定和均衡過程所確定的學區內房地產之價值。因此，實際稅率和此類稅率的適用年度可能會與上述現有估算有所不同。

Edward Hernandez

總監

Rancho Santiago 社區學院區



贊成議案 E 之論據

Santa Ana 學院 /Santiago Canyon 學院
學生安全，教室維修 / 技術更新議案…… 嚴格的納稅人保障。

上萬名的學生依賴 Santa Ana 學院和 Santiago Canyon 學院提供他們 4 年的教育及工作準備。 **議案 E 對於他們的未來十分重要！**

財政官 JOHN MOORLACH 全面審核了議案 E 並在財政審計、納稅人保障和責任制方面給了 “全 A”。

嚴格的納稅人保障保證議案 E 基金將嚴格地按所允諾的項目進行支出一有效率而不浪費！

- 獨立的公民監督委員會將監督所有開支。
- 年度獨立財政和工程審計報告書。
- 依照法律，議案 E 的資金祇能用於教室 / 建築上。 **資金均不得用於支付行政人員之薪資。**

縣執法長官 MICHAEL CARONA 堅決地支持議案 E：“在 911 之後，我們必須維持訓練警察、消防人員、醫護人員、護理人員和緊急救護人員的能力。議案 E 將建立一個**公共安全協會**，這對於支持 California 州當地最佳公共安全 / 緊急救護醫療計劃是相當重要的。”

Santa Ana 學院 /Santiago Canyon 學院教授支持議案 E。

Santa Ana/Santiago Canyon 學院缺少足夠的圖書館、教室和實驗室。入學人數遽增已導致校園過度擁擠。部份建築已有 40 多年的歷史。屋頂漏水。破舊的電氣系統、年久失修的管道和供熱系統都需要修繕。洗手間減少。因應電腦 / 網際網路技術的使用需求，於教室修建前重新佈線。學生需要教室、演講廳、科學實驗室和學習中心。

議案 E 將：

- 增加無障礙通道，更新防震設備並改善安全系統。
- 為教室 / 圖書館重新佈線，以提供學生高科技的學習中心。
- 建立**公共安全協會**來訓練消防隊員、警察和護理人員。
- 在情況變得更糟和成本更高之前進行維修。

請對議案 E 投贊成 (YES) 票。
這對我們學生的未來很重要。

ANAHEIM· GARDEN GROVE· SANTA ANA 和 ORANGE 市長共同簽署。

TONY BEDOLLA，
Orange 縣專業協會主席
消防隊員協會理事

BILL CAMPBELL，
州眾議員

MIGUEL PULIDO，
Santa Ana 市市長

ELIZABETH A. ELCHLEPP，
Rancho Santiago 社區教職員協會 學院區

MICHAEL CARONA，
Orange 縣執法長官

沒有提交反對此項議案之論據。

